



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/26345
24 de agosto de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 23 DE AGOSTO DE 1993 DIRIGIDA A LA PRESIDENTA
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE
AZERBAIYAN ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de comunicarle que continúa la agresión de la República de Armenia contra la República Azerbaiyana.

Demostando una vez más un menosprecio escandaloso para con las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, las fuerzas armadas armenias desplegaron una ofensiva en gran escala en la parte sudoccidental de la frontera entre Armenia y Azerbaiyán, teniendo cercadas por completo a esta hora las cabeceras de distrito de Fizuli y Yébrail, apoderándose de decenas de centros poblados en los territorios de los distritos de Fizuli, Yébrail, Kubatli y Zanguelan (este último no tiene frontera común con Nagorno-Karabaj y está sometido a un ataque ininterrumpido desde Armenia). Simultáneamente fuerzas armadas de la República de Armenia realizan un intenso bombardeo con misiles y artillería sobre centros poblados de los distritos de Kazaj y Tauz, situados a considerable distancia de Nagorno-Karabaj.

El hecho de que todo esto suceda inmediatamente después de la aprobación de la declaración de la Presidenta del Consejo de Seguridad de 18 de agosto, en la que se condenaron los ataques de las fuerzas armadas armenias contra Fizuli y otros centros poblados en el sudoeste de la República Azerbaiyana y se exigió la retirada inmediata de todas las fuerzas ocupantes de estos distritos, así como de los distritos antes ocupados de Kelbaýar y Agdam, demuestra cómo la República de Armenia hace caso omiso de los insistentes llamamientos de la opinión pública mundial de que cese el cruento conflicto que ya se prolonga por cinco años, a la que se provoca con la aspiración de los expansionistas armenios de apoderarse de parte considerable del territorio de la soberana República Azerbaiyana.

Los intentos emprendidos por diversos foros internacionales de arreglar por medios pacíficos el conflicto entre Armenia y Azerbaiyán quedan destruidos en germen por los sucesivos actos provocativos de las fuerzas armadas armenias. Así ocurrió también esta vez.

Literalmente al día siguiente de la aprobación de la declaración de la Presidenta del Consejo de Seguridad, las fuerzas armadas armenias intensificaron la presión sobre la cabecera de distrito de Yébrail y el 19 de agosto se apoderaron en breve tiempo de la ciudad. A pesar de que, con ayuda de partes

del ejército nacional azerbaiyano que llegaron como refuerzos, en poco tiempo se logró recuperar el control sobre la ciudad, destacamentos armenios se hicieron fuertes en las cumbres que rodean la ciudad desde el norte y continúan haciendo fuego contra ella. Al 20 de agosto las fuerzas armadas armenias ya habían ocupado 34 aldeas del distrito de Fizuli y 14 aldeas del distrito de Yebrazil.

Desde el 18 de agosto continúan los cruentos combates en torno a la aldea de Gyulebird, al sur del distrito de Lachin de la República Azerbaiyana. El comando del cuerpo expedicionario armenio en este sector del frente desplegó elementos de combate y contingentes desde la base militar de Kornidzor situada en territorio de Armenia. A pesar de que las tropas azerbaiyanas desalojaron a las fuerzas armenias desde una de las cumbres en torno a Gyulebird, las posiciones armenias en esta dirección han penetrado 5 a 6 kilómetros al interior del territorio de Azerbaiyán.

Simultáneamente, desde el territorio del distrito de Kafan de la República de Armenia se han sometido a intenso tiroteo aldeas fronterizas de los distritos de Kubatli y Zanguelan. También desde el territorio de Armenia se ha estado haciendo fuego contra la aldea de Soyug, en el distrito de Ordubad de la República Autónoma de Najichevan.

El 21 de agosto, con ayuda de un destacamento blindado de 12 tanques desplegado a lo largo de la carretera Agdam-Joÿavend, formaciones armadas armenias iniciaron una ofensiva al este de Nagorno-Karabaj, adentrándose en territorio de Azerbaiyán. Como resultado de la incursión se apoderaron del centro poblado de Agburun y varias cumbres vecinas a la aldea de Ovshar del distrito de Agÿavend, que se halla a 30 kilómetros de la frontera de Nagorno-Karabaj.

En la noche del 22 de agosto comenzó una nueva ofensiva en gran escala del ejército armenio contra Fizuli. La ciudad fue atacada desde tres lados. Frente a un enemigo numéricamente superior, la guarnición de Fizuli se vio obligada por los combates a retirarse de la ciudad hacia el este. Las últimas divisiones azerbaiyanas que protegían la salida de una parte del ejército nacional de Azerbaiyán de Fizuli libraban ayer combates en los suburbios orientales de esta importante cabecera de distrito al sudoeste de Azerbaiyán (aldeas de Yujary Aibasanly, Seyidmahmudly y Mahmudly). A la mañana del 23 de agosto el frente ya había avanzado a 5 kilómetros al este y a entre 10 y 13 kilómetros al sur de Fizuli. Como resultado de la ofensiva armenia quedaron ocupados 42 centros poblados del distrito de Fizuli.

A juzgar por lo visto, tampoco las últimas adquisiciones territoriales satisfacen los apetitos de los invasores armenios, lo que queda demostrado por los ataques reanudados en días recientes contra la aldea de Gyulistan en el distrito de Geranboy.

Los hechos antes mencionados demuestran que el abordar en forma cautelosa y a medias tintas la condena de la agresión armenia contra la República Azerbaiyana ha creado en la República de Armenia la idea de una total impunidad y de la posibilidad de desdeñar las decisiones de foros tan autorizados como las Naciones Unidas y la CSCE, así como las resoluciones del Consejo de Seguridad, que tienen fuerza vinculante.

Esto confirma una vez más a la parte azerbaiyana en la opinión de que sólo el reconocimiento inmediato de la República de Armenia como agresor y la adopción de las sanciones contra ésta previstas en el Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas podrán obligar a la soldadesca armenia a respetar las normas del derecho internacional y la soberanía e integridad territorial de la República Azerbaiyana.

Agradeceré que se haga distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Hassan A. HASSANOV
Embajador
Representante Permanente
